I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 330/92

af 10. februar 1992

om en hasteaktion vedrørende levering af landbrugsprodukter til bl.a. indbyggerne i Moskva og Sankt Petersborg

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør stilles landbrugsprodukter til rådighed for indbyggerne i Moskva og Sankt Petersborg og eventuelt andre byer til forbedring af forsyningen med levnedsmidler, idet der tages hensyn til de forskelligartede lokale forhold, og uden derved at gribe ind i udviklingen i retning af levnedsmiddelforsyning efter markedsreglerne; Fællesskabet råder over landbrugsprodukter, der er oplagret efter interventionsforanstaltninger, og under hensyntagen til markedssituationen bør først og fremmest disse produkter anvendes til gennemførelse af den påtænkte aktion; endvidere bør det være muligt i tilfælde af særlige anmodninger at tilvejebringe landbrugsprodukter på Fællesskabets marked; reguleringen af landbrugsmarkederne kan ligeledes opnås, hvis sådanne produkter leveres i forarbejdet stand;

hovedformålet med den påtænkte aktion er at yde humanitær hjælp, og den bør derfor også baseres på Traktatens artikel 235;

det må kontrolleres, at de landbrugsprodukter, der under denne aktion leveres til disse byer, når deres mål; ud over Revisionsrettens beføjelser i så henseende bør Kommissionen have mulighed for at føre kontrol med de pågældende dispositioner, om nødvendigt med hjælp fra eksterne kontrolorganer;

det henhører under Kommissionen at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til denne aktion —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet iværksætter en hasteaktion vedrørende levering af landbrugsprodukter til indbyggerne i Moskva og Sankt Petersborg og eventuelt andre byer, i det følgende benævnt »aktion«. Udgifterne til aktionen må højst udgøre 100 mio. budget-ECU.

Artikel 2

Med henblik på aktionens iværksættelse gælder følgende:

1) Fællesskabet overdrager gratis landbrugsprodukter, der er til rådighed efter en interventionsforanstaltning. I tilfælde af særlige anmodninger om produkter, der ikke er disponible på interventionslagrene, kan produkterne tilvejebringes på Fællesskabets marked.

2) disse produkter sælges efter aftale mellem Kommissionen og de lokale myndigheder til en pris, som ikke vil forstyrre markedet, og som vil gøre det muligt at oprette »counterpart«-midler for at hjælpe de mest trængende.

3) Fællesskabet afholder udgifterne til leverancen, der udbydes i licitation. Transportomkostningerne afholdes af Fællesskabet, medmindre modtagerne selv overtager produkterne i Fællesskabet. Omkostningerne kan også omfatte omkostninger til forarbejdning af produkter, der er tilvejebragt i henhold til nr. 1.

4) på grund af aktionens hastende karakter kan Kommissionen træffe underhåndsaftale om leverancen.

(1) EFT nr. C 11 af 17. 1. 1992, s. 6.
(2) Udtalelse afgivet den 17. januar 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).
(3) Udtalelse afgivet den 29. januar 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

5) for produkter, der leveres som led i aktionen, ydes der ikke eksportrestituioner, og de er ikke omfattet af ordningen med monetære udligningsbeløb.

Artikel 3

Regnskabsværdien af de produkter, der overdrages, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 [1].

Artikel 4

Kommissionen varetager kontrollen med leveringsdispositionerne og med anvendelsen af de kriterier, der vedtages for uddelingen af hjælpen til befolkningen.

Artikel 5

1. Kommissionen forestår gennemførelsen af aktionen.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 598/91 af 5. marts 1991 om en hasteaktion vedrørende levering af landbrugsprodukter bestemt til befolkningen i Sovjetunionen [2].

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1992.

På Rådets vegne

Jorge BRAGA DE MACEDO

Formand

[1] EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1).

[2] EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 20.